

# 香港大學出版社 HONG KONG UNIVERSITY PRESS



### **Contents**

This catalog is also available at https://hkupress.hku.hk Sign up for Book Alerts at https://hkupress.hku.hk to receive book news and special promotional offers!









### New

American Evangelists and Tuberculosis in Modern Japan, Perelman	5
Chinese Diaspora Charity and the Cantonese Pacific, 1850–1949, Fitzgerald and Yip 10	0
A City Mismanaged, Goodstadt	7
The First Estates, Nissim	
In the Ruins of the Japanese Empire, Kushner and Levidis	4
International Commercial Arbitration in Hong Kong, Mau	3
Lens on China 影像中国 . Wang and Tian 王静、田溪	4
Macau History and Society, Second Edition, Hao	9
The Making of Macau's Fusion Cuisine, Jackson	8
Manchukuo Perspectives, Culver and Smith	6
The Politics of Higher Education, Chu	7
Queer Chinese Cultures and Mobilities, Wei.	2
The Unruly New Territories, Merry	2
Utopia and Utopianism in the Contemporary Chinese Context, Wang, Leung, and Zhang.	1
Whampoa and the Canton Trade, Van Dyke	3
跨國界閱讀 , 何洵怡	
聽賞中國音樂,黃泉鋒	6
Distributed Presses	
The City of Flowers, Bozóky	1
Clouds of Ink Pools of Colour 墨雲彩池, McLoughlin	0
Landscapes and Other Natural Occurrences 風景與自然景象 , Chak 翟宗浩	1
Living Kogei 藝流不息, Chiesa 紀奕邦	9
A World Within 萬象之根, Wong, Man, and Chan 黃熙婷、文潔華、陳子澂	8
Recent Backlist	2
Distribution Information	5

### Utopia and Utopianism in the Contemporary Chinese Context

Texts, Ideas, Spaces

(當代中國語境中的烏托邦與烏托邦主義:文本、思想、空間)

# Edited by David Der-wei Wang, Angela Ki Che Leung, and Zhang Yinde

Political Philosophy / Utopianism / China Studies

June 2020

232 pp., 7" x 10"

Hardback 978-988-8528-36-3 HK\$475 | US\$61



Utopia and Utopianism in the Contemporary
Chinese Context: Texts, Ideas, Spaces decisively
demonstrates the extent to which utopianism has
shaped political thought, cultural imaginaries,
and social engagement after it was introduced into
the Chinese context in the nineteenth century. In
fact, pursuit of utopia has often led to action—
such as the Chinese Revolution and the Umbrella
Movement—and contested consequences. Covering
a time span that goes from the late Qing to our
days, the authors show that few ideas have been
as influencing as utopia, which has compellingly
shaped the imaginaries that underpin China's
historical change.

Utopianism contributed to the formation of the Chinese state itself—shaping the thought of key figures of the late Qing and early Republican eras such as Kang Youwei and Sun Yat-sen—and outlived the labyrinthine debates of the second halve of the twentieth century, both under Mao's rule and during the post-socialist era. Even in the current times of dystopian narratives, a period in which utopia seems to be less influential than in the past, its manifestations persistently provide lifelines against fatalism or cynicism. This collection shows

how profoundly utopian ideas have nurtured both the thought of crucial figures during these historical times, the new generation of mainland Chinese and Sinophone intellectuals, and the hopes of twentyfirst-century Hong Kong activists.

**David Der-wei Wang** is Edward C. Henderson Professor of Chinese Literature at Harvard University.

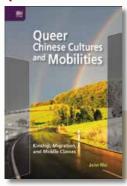
Angela Ki Che Leung is director and chair professor of the Hong Kong Institute for the Humanities and Social Sciences at the University of Hong Kong.

**Zhang Yinde** is professor of comparative literature at the University of Sorbonne Nouvelle–Paris 3.

Also edited by Angela Ki Che Leung:

Gender, Health, and History in Modern East Asia (2017)

### **Queer Asia series**



### Queer Chinese Cultures and Mobilities

Kinship, Migration, and Middle Classes

(中國酷兒文化與流動性研究:親情、移民與中產階級)

John Wei

China / Queer Studies

February 2020

216 pp., 6" x 9", 9 b&w illus.

Hardback 978-988-8528-27-1 HK\$495 | US\$65

In *Queer Chinese Cultures and Mobilities*, John Wei brings light to the germination and movements of queer cultures and social practices in today's China and Sinophone Asia. While many scholars attribute China's emergent queer cultures to the neoliberal turn and the global political landscape, Wei refuses to take these assumptions for granted. He finds that the values and pitfalls of the development-induced mobilities and post-development syndromes have conjointly structured and sustained people's ongoing longings and sufferings under the dual pressure of compulsory familism and compulsory development.

While young gay men are increasingly mobilized in their decision-making to pursue sociocultural and socioeconomic capital to afford a queer life, the ubiquitous and compulsory mobilities have significantly reshaped and redefined today's queer kinship structure, transnational cultural network, and social stratification in China and capitalist Asia. With *Queer Chinese Cultures and Mobilities*, Wei interrogates the meanings and functions of mobilities at the forefront of China's internal transformation and international expansion for its great dream of revival, when gender and sexuality have become increasingly mobilized with geographical, cultural,

and social class migrations and mobilizations beyond traditional and conventional frameworks, categories, and boundaries

**John Wei** is a senior lecturer at Media Design School, New Zealand.

"This timely and compelling contribution to Chinese/Sinophone studies and queer/sexuality studies is a pleasure to read. John Wei explores a diverse, fascinating, and unevenly explored archive of queer materials, deftly deploying scholarship in multiple fields to analyze the emergent formation of queer Sinophone cultures."

-David L. Eng, University of Pennsylvania

"John Wei's meticulously researched and rigorously argued new book sets a new standard for queer Chinese studies. Bringing together a dazzling array of ethnographic materials, films, and digital media, Wei proposes the concept of stretched kinship to show us how questions of sexuality are always questions of mobilities as queer migrants become ineluctably entangled with China's compulsory familism and developmentalism."

-Petrus Liu, Boston University

### Whampoa and the Canton Trade

Life and Death in a Chinese Port, 1700–1842 ( 黃埔錨地與廣州貿易:中國港口的生與死, 1700–1842)

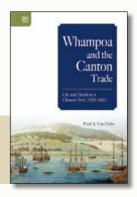
### Paul A. Van Dyke

### China / History / International Trade

May 2020

328 pp., 6" x 9", 32 b&w illus.

Hardback 978-988-8528-35-6 HK\$520 | US\$67



Paul A. Van Dyke's new book, Whampoa and the Canton Trade: Life and Death in a Chinese Port, 1700–1842, authoritatively corrects misconceptions about how the Qing government treated foreigners when it controlled all trade in the Guangzhou port. Van Dyke reappraises the role of Whampoa in the system—a port twenty kilometres away from Guangzhou—and reassesses the government's attitude towards foreigners, which was much more accommodating than previous research suggested. In fact, Van Dyke shows that foreigners were not bound by local laws and were given freedom of movement around Whampoa and Canton to the extent that they were treated with leniency even when found in off-limit places.

Whampoa and the Canton Trade recounts the lives of seamen who travelled half-way around the globe at great risk and lived through a historic period that would become the framework for subsequent encounters between China and the rest of the world. Were it not for the exchanges between the major powers and the Qing empire, the world—as we know it—would be a rather different place. Hence, Van Dyke's command of data mining shows that Whampoa was a key pillar in the Canton System and, thus, in the making of the modern world economy.

**Paul A. Van Dyke** is professor of history at Sun Yatsen University in Guangzhou, China, and author of *Merchants of Canton and Macao: Success and Failure in Eighteenth-Century Chinese Trade* (Hong Kong University Press, 2015).

### Also by Paul A. Van Dyke:

### Images of the Canton Factories 1760-1822

Reading History in Art (2015) co-authored with Maria Kar-wing Mok

### Merchants of Canton and Macao

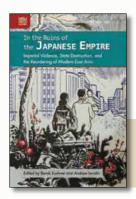
Success and Failure in Eighteenth-Century Chinese Trade (2015)

### Merchants of Canton and Macao

Politics and Strategies in Eighteenth-Century Chinese Trade (2011)

### The Canton Trade

Life and Enterprise on the China Coast, 1700-1845 (2005)



### In the Ruins of the Japanese Empire

Imperial Violence, State Destruction, and the Reordering of Modern East Asia

(日本帝國的崩解:帝國暴力、國家毀滅與戰後東亞秩序的重整)

Edited by Barak Kushner and Andrew Levidis

History / Asia

April 2020 252 pp., 6" x 9"

Hardback 978-988-8528-28-8 HK\$500 | US\$65

In the Ruins of the Japanese Empire concludes that early East Asian Cold War history needs to be studied within the framework of post-imperial history. Japan's surrender did not mean that the Japanese and former imperial subjects would immediately disavow imperial ideology. The end of the Japanese empire unleashed unprecedented destruction and violence on the periphery. Lives were destroyed; names of cities altered; collaborationist regimes—which for over a decade dominated vast populations—melted into the air as policeman, bureaucrats, soldiers, and technocrats offered their services as nationalists. revolutionaries or communists. Power did not simply change hands swiftly and smoothly. In the chaos of the new order, legal anarchy, revenge, ethnic displacement, and nationalist resentments stalked the postcolonial lands of northeast Asia, intensifying bloody civil wars in societies radicalized by total war, militarization, and mass mobilization.

Kushner and Levidis's volume follows these processes as imperial violence reordered demographics and borders, and involved massive political, economic, and social dislocation as well as stubborn continuities. From the hunt for "traitors" in Korea and China to the brutal suppression of the Taiwanese by the Chinese Nationalist government in the long-forgotten February 28 Incident, the research shows how the empire's end acted as a catalyst for renewed attempts at state-building. From the imperial edge to the metropole, investigations shed light on how prewar imperial values endured during postwar Japanese rearmament and in party politics. Nevertheless, many Japanese actively tried to make amends for wartime transgressions and rebuild Japan's posture in East Asia by cultivating religious and cultural connections.

**Barak Kushner** is professor of East Asian history at Cambridge University.

Andrew Levidis is lecturer in the School of Language and Global Studies at the University of Central Lancashire.

# American Evangelists and Tuberculosis in Modern Japan

(在近代日本的美國基督教福音派與肺核病)

### Elisheva A. Perelman

History / Japan

January 2020 252 pp., 6" x 9"

Hardback 978-988-8528-14-1 HK\$500 | US\$65



Tuberculosis ran rampant in Japan during the late Meiji and Taisho years (1880s–1920s). Many of the victims of the then incurable disease were young female workers from the rural areas, who were trying to support their families by working in the new textile factories. The Japanese government of the time, however, seemed unprepared to tackle the epidemic. Elisheva A. Perelman argues that pragmatism and utilitarianism dominated the thinking of the administration, which saw little point in providing health services to a group of politically insignificant patients.

This created a space for American evangelical organizations to offer their services. Perelman sees the relationship between the Japanese government and the evangelists as one of moral entrepreneurship on both sides. All the parties involved were trying to occupy the moral high ground. In the end, an uneasy but mutually beneficial arrangement was reached: the government accepted the evangelists' assistance in providing relief to some tuberculosis patients, and the evangelists gained an opportunity to spread Christianity further in the country. Nonetheless, the patients remained a marginalized group as they possessed little agency over how they were treated.

**Elisheva A. Perelman** is an assistant professor of history at the College of Saint Benedict/Saint John's University.

"Perelman captures the strategies that enabled Protestant missionaries to become a central force in treating tuberculosis and providing social services in prewar Japan. Acting as 'moral entrepreneurs,' the medical missionaries deftly raised funds abroad, gained support from the Japanese state, gained converts, and cultivated a corps of Japanese medical practitioners."

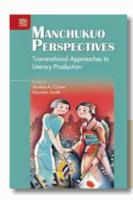
—Sheldon Garon, Princeton University; author of Molding Japanese Minds: The State in

Everyday Life

Tuberculosis in Japan

"Based on a wide range of primary and secondary sources, this groundbreaking book traces evangelical Christianity and the work of medical missions in late nineteenth- and early twentieth-century Japan. It is a must-read for anyone interested in the history of Christianity, disease, medicine, or public health in modern Japan."

—William Johnston, Wesleyan University; author of *The Modern Epidemic: A History of* 



### Manchukuo Perspectives

Transnational Approaches to Literary Production

(滿洲國透視:跨國界的文學創作)

Edited by Annika A. Culver and Norman Smith

**Cultural History / Northeastern Asia** 

January 2020

328 pp., 6" x 9", 17 b&w illus.

Hardback 978-988-8528-13-4 HK\$520 | US\$70

This groundbreaking volume critically examines how writers in Japanese-occupied northeast China negotiated political and artistic freedom while engaging their craft amidst an increasing atmosphere of violent conflict and foreign control. The allegedly multiethnic utopian new state of Manchukuo (1932-1945) created by supporters of imperial Japan was intended to corral the creative energies of Chinese, Japanese, Koreans, Russians, and Mongols. Yet, the twin poles of utopian promise and resistance to a contested state pulled these intellectuals into competing loyalties, selective engagement, or even exile and death—surpassing neat paradigms of collaboration or resistance. In a semicolony wrapped in the utopian vision of racial inclusion, their literary works articulating national ideals and even the norms of everyday life subtly reflected the complexities and contradictions of the era.

Scholars from China, Korea, Japan, and North America investigate cultural production under imperial Japan's occupation of Manchukuo. They reveal how literature and literary production more generally can serve as a penetrating lens into forgotten histories and the lives of ordinary people confronted with difficult political exigencies. Highlights of the text include transnational perspectives by leading researchers in the field and a memoir by one of Manchukuo's last living writers.

**Annika A. Culver** is an associate professor in the History Department at Florida State University.

**Norman Smith** is a professor in the History Department at the University of Guelph.

"This first-rate collection offers the most comprehensive overview of Manchukuo literature in any language. Containing an abundance of very original research and analysis, with relevant references to diverse sources in Chinese, English, Japanese, Korean, and Russian, the essays will be welcomed by scholars dealing with literary, historical, political, and colonization issues in Manchukuo and its neighbors."

-Ronald Suleski, Suffolk University, Boston

"Manchukuo Perspectives is an excellent contribution to the field. Manchukuo was a fascinating and fraught experiment. Colonialism, imperialism, modernism, and nationalism were just some of the many different forces at play there. With an impressive set of contributors bringing both breadth and depth to the study of these issues, this collection fills a void in our understanding of the cultural and literary production of Manchukuo wonderfully."

-James Carter, Saint Joseph's University

### The Politics of Higher Education

The Imperial University in Northern Song China

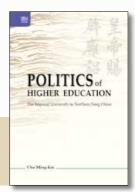
(政治漩渦中的教育: 北宋太學研究)

### Chu Ming-kin

### **Chinese History**

February 2020 280 pp., 6" x 9"

Hardback 978-988-8528-19-6 HK\$600 | US\$77



The Politics of Higher Education: The Imperial University in Northern Song China uses the history of the Imperial University of the Northern Song to show the limits of the Song emperors' powers. At the time, the university played an increasingly dominant role in selecting government officials. This role somehow curtailed the authority of the Song emperors, who did not possess absolute power and, more often than not, found their actions to be constrained by the institution.

The nomination mechanism left room for political maneuvering and stakeholders—from emperors to scholar-officials—tried to influence the process. Hence, power struggles among successive emperors trying to assert their imperial authority ensued. Demands for greater autonomy by officials were, for example, unceasing. Chu Ming-kin shows that the road to autocracy was anything but linear. In fact, during the Northern Song dynasty, competition and compromises over diverse agendas constantly altered the political landscape.

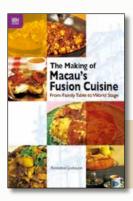
**Chu Ming-kin** is assistant professor of Chinese history and culture at the University of Hong Kong.

"The scholarship of this book is exceptionally sound. Chu's command of both primary and secondary sources is breathtaking in its scope. This will be the standard treatment of Northern Song higher education for many years to come. The pages that describe how the university functioned as a cynical vehicle to facilitate upper class entry into the *jinshi* system are fascinating and an important contribution to the larger scholarship on Song culture."

—**Charles Hartman**, University at Albany, State University of New York

"This work highlights in arresting detail a heretofore neglected area of higher education under the Northern Song, the Directorate of Higher Education, with particular focus on student activism at the peak of the institution's political clout. There is nothing comparable either in China or the Western World. The book is ambitious in the use of sources, while nuanced in interpreting them. In sum, it is a work of rare erudition, particularly for a young scholar."

-Richard L. Davis, National Taiwan University



### The Making of Macau's Fusion Cuisine

From Family Table to World Stage (澳門葡國菜:從家庭餐桌到世界舞台)

**Annabel Jackson** 

Food Studies / Macau

May 2020

168 pp., 6" x 9", 21 color & 27 b&w illus.

Paperback 978-988-8528-34-9 HK\$230 | US\$29

In The Making of Macau's Fusion Cuisine: From Family Table to World Stage, Annabel Jackson argues that Macanese cuisine cannot be seen as a unique product of Portuguese colonialism in southern China. Instead, it needs to be understood in the context of Portugal's culinary footprint in Asia and beyond. She contends that the culinary cultures of other Portuguese colonies in Asia and Africa also influenced the cuisine in Macau. Macanese cuisine plays a role in evoking a sense of Macanese identity within Macau as well as in the Macanese diaspora. As the Macanese have increasingly defined themselves as an ethnically and culturally distinct group, their cuisine has growingly been seen as a critical identifier of cohesion and difference. The book shows how Macanese cuisine is moving from being an everyday production of food in a domestic setting to something more symbolic and ceremonial. It also argues that the practice of recipe sharing, historically controversial among the Macanese, is now viewed as an important process.

Drawing on information gathered through interviews and surveys, the book is a fascinating study of the history and development of Macanese cuisine, one of the oldest fusion cuisines in Asia.

Annabel Jackson, a writer and researcher based in the UK, lived in Hong Kong for more than two decades, and has been visiting Macau for 30 years. She is the author of 13 books, including 6 cookbooks on Asian cuisines. She has written extensively about Macau, with titles including *Taste of Macau: Portuguese Cuisine on the China Coast.* She holds an MA in anthropology of food from SOAS and is currently studying for her PhD.

Also by Annabel Jackson:

### Taste of Macau

Portuguese Cuisine on the China Coast (2003)

### SECOND EDITION

### Macau History and Society

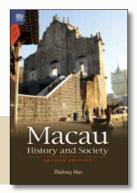
Second Edition (澳門歷史及社會,第二版)

### **Zhidong Hao**

### Macau / History / Society

June 2020 340 pp., 6" x 9"

Paperback 978-988-8528-37-0 HK\$290 | US\$37



Macau History and Society is the most authoritative, comprehensive, and up-to-date account of Macau from its inception as a Portuguese colony to its present-day status as a special administrative region. In this new edition, Zhidong Hao includes research on the most pressing issues facing Macau: ethnic and class stratification, the politics of education, and problems related to the gambling industry.

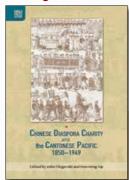
Macau is, above all, a place where cultures interact. This book shows how such an interaction has been a source of both opportunities and tension. In addition, Hao shows how Macau has been uniquely exposed to local, regional, and global forces, the conjunction of which has demanded a constant effort from the people of Macau; they are expected to be cosmopolitan yet uniquely local. The essence of their identity thus remains a fascinating subject of research.

**Hao Zhidong** is emeritus professor of sociology at the University of Macau.

Also by Hao Zhidong:

Whither Taiwan and Mainland China National Identity, the State and Intellectuals (2010)

### **Crossing Seas series**



# Chinese Diaspora Charity and the Cantonese Pacific, 1850–1949

(華僑慈善與環太平洋區的廣東人世界 1850-1949)

Edited by John Fitzgerald and Hon-ming Yip

### Chinese Diaspora / History / Philanthropy

June 2020

240 pp., 7" x 10", 16 b&w illus.

Hardback 978-988-8528-26-4 HK\$550 | US\$71

Chinese Diaspora Charity and the Cantonese Pacific, 1850-1949 sheds new light on the history of charity among Chinese overseas and its place in the history of charity in China and in the wider history of global philanthropy. It finds that diaspora charity, besides serving traditional functions of helping the sick and destitute and supporting development in China, helped to build trust among dispersed hometown networks while challenging color boundaries in host societies by contributing to wider social causes. The book shows that charitable activities among the "Gold Rush" communities of the Pacific rim—a loosely integrated émigré network from Guangdong Province perhaps better known for its business acumen and hard work among English-speaking settler societies in North America and Australasia—also led the way with social innovations that helped to shape modern charity in China.

Fitzgerald and Yip's volume demonstrates that charity lay at the heart of community life among Chinese communities overseas. From remittances accompanying letters to contributions to benevolent organizations, emigrants transferred funds in many different ways to meet urgent requirements such as disaster relief while also contributing to long-term initiatives like building schools or hospitals. By

drawing attention to diaspora contributions to their host societies, the contributors correct a common misunderstanding of the historical Chinese diaspora which is often perceived by host communities as self-interested or disengaged. This important study also reappraises the value of charitable donations in the maintenance of networks, an essential feature of diaspora life across the Cantonese Pacific.

**John Fitzgerald** is emeritus professor in the Faculty of Business and Law at Swinburne University of Technology, Australia.

**Hon-ming Yip** is honorary professor in the History Department, the Chinese University of Hong Kong.

Also edited by John Fitzgerald:

### The Dignity of Nations

Equality, Competition, and Honor in East Asian Nationalism (2006)

**Power and Identity in the Chinese World Order** Festschrift in Honour of Professor Wang Gungwu (2003)

Also in the series:

### **Returning Home with Glory**

Chinese Villagers around the Pacific, 1849 to 1949 (2018)

### The First Estates

The Story of Fairview Park and Hong Lok Yuen with Documents (香港早期大型獨立屋屋苑:錦綉花園和康樂園的規劃史)

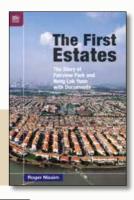
### Roger Nissim

**Real Estate** 

March 2020

160 pp., 6" x 9", 15 b&w illus.

Paperback 978-988-8528-25-7 HK\$190 | US\$25 Hardback 978-988-8528-24-0 HK\$400 | US\$52



The First Estates shows the impact on Hong Kong's urban history of Fairview Park and Hong Lok Yuen, the earliest examples of private estates provided in the New Territories of Hong Kong. Completed in the 1970s and 1980s, both are examples of land development projects built as low-density, American-style suburban house living, the first true alternative to the typical high-rise urban living of Hong Kong. In this book, Roger Nissim traces their evolution—from retreats for urban dwellers to family residences—that followed the expansion of Hong Kong's public transportation system. The book draws heavily on the original documents that are reproduced in the book. These unearthed documents detail land acquisition process and the negotiations with the government, financiers, local villagers, contractors, and new residents. Read together, this collection of key primary sources concerning government approvals, site selection, planning and implementation, layout plan, and sales policy—provide the reader with an unparalleled vision of this unique period in the evolution of Hong Kong's urban development before the establishment of formal town planning.

Nissim also re-examines the role of Clifford Wong, the visionary behind these projects. Exhaustive research and interviews with early residents who still live in the estates, early employees in the various relevant departments, and Wong's

descendants complete this volume and enhance the understanding of Hong Kong's urban history.

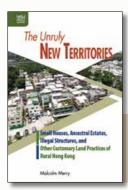
Roger Nissim, FRICS, FHKIS, became chartered in 1968 and practised as a surveyor in England before coming to Hong Kong in 1973. For twenty years, he worked for the Hong Kong government before joining a leading local property developer. From 2007 to 2018, he was an adjunct professor in the Department of Real Estate and Construction at the University of Hong Kong. He is the author of Land Administration and Practice in Hong Kong (fourth edition).

'This book records a unique period in Hong Kong's evolution in terms of urban development prior to the establishment of a formal town planning system. Given that much of this history has already been lost, the book therefore has considerable archival merit with regard to both estate projects and the man behind them, Clifford Wong.'

**—Keith Mckinnell**, founder and managing director of the Real Estate Academy

Also by Roger Nissim:

Land Administration and Practice in Hong Kong Fourth Edition (2016)



### The Unruly New Territories

Small Houses, Ancestral Estates, Illegal Structures, and Other Customary Land Practices of Rural Hong Kong

(鄉事鄉辦:新界丁屋、祖傳業權、非法建築及其他鄉村土地運用概況)

### Malcolm Merry

Law / History / Hong Kong

March 2020

300 pp., 6" x 9"

Hardback 978-988-8528-32-5 HK\$630 | US\$81

At the end of the nineteenth century a slice of imperial China was abruptly incorporated into the British Crown Colony of Hong Kong. It became known as the New Territories.

The people of this remote and traditional corner of the Ching empire were not consulted about the annexation, initially resisted and long resented it. To placate them, the incoming authorities promised that little would alter and that their customs would be respected. The promise would not be fully kept but it became the source of the preservation of Chinese customary law in respect of rural land and the justification for privileges afforded to indigenous inhabitants. Their tenacious assertion of those rights and aversion to authority is detectible throughout the twentieth century and into the era of the Hong Kong Special Administrative Region; it permeates almost every aspect of policy and law relating to rural land.

The Unruly New Territories is an account of the annexed area and of its special place in Hong Kong history and law. It recounts the customs and privileges, how they preserved a China that was elsewhere disappearing and how they gave—and, despite enormous changes, continue to give—leverage to indigenous representatives in dealings with government as well as handsome profits to rural landowners.

**Malcolm Merry** is a barrister and adjunct professor in Faculty of Law at the University of Hong Kong.

### **International Commercial Arbitration in Hong Kong**

A Guide

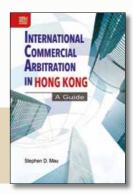
(香港國際商業仲裁指南)

### Stephen D. Mau

### Law / Business

November 2019 300 pp., 6" x 9"

Paperback 978-988-8528-23-3 HK\$390 | US\$55 Hardback 978-988-8528-22-6 HK\$750 | US\$95



International Commercial Arbitration in Hong Kong: A Guide provides an essential introduction to commercial arbitration law and practices, focusing on Hong Kong as an example of a model law jurisdiction with a pro-arbitration stance. With the evolution and increasing popularity of dispute resolution in the international arena, one is no longer able to rely purely on knowledge of the local law and practices.

This timely book is written in simple English and clearly arranged in a step-by-step format. Newcomers to this legal field will find the principles covered in the book easy to understand. It begins with an overview of the various "Alternative Dispute Resolution" choices available in Hong Kong.

The remainder of the book covers all the aspects that one needs to know about commercial arbitration, including the advantages and disadvantages of arbitration in general; the laws and rules; the appointment of a sole arbitrator or a tribunal; the arbitrator's jurisdiction, duties, and authorities, and how they are defined within the Arbitration Ordinance (Cap. 609); the arbitration process; the contents of an arbitral award and the recognition and enforcement of the award; and cost-saving techniques in arbitration.

Experienced arbitrators and senior legal practitioners will also find this book to be a valuable reference on the various concepts and latest case precedents.

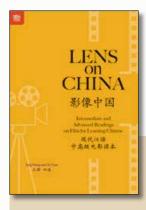
Stephen D. Mau has more than twenty-five years of legal and business experience in the United States and Hong Kong. He taught Construction Law and Dispute Resolution program at the Hong Kong Polytechnic University. He is a Fellow of the Chartered Institute of Arbitrators, a HKMAAL-accredited mediator (general), and a RICS-accredited evaluative mediator. He has published articles in international arbitration journals in addition to four books with HKU Press.

"Dr. Stephen Mau's reference book provides invaluable expert guidance on international commercial arbitration and other ADR mechanisms in Hong Kong. The book offers in-depth practical as well as theoretical analysis of the main features associated with Hong Kong's international commercial arbitration market."

—**Professor Dr. Nayla Comair-Obeid**, former president, Chartered Institute of Arbitrators

"This book provides a simple yet comprehensive framework of conducting an arbitration with the essential elements that are crucial in managing a dispute within the jurisdictional context of Hong Kong. The book is written in a way all readers will find the contents to be current, precise, easy to follow, and above all, a pleasure to read."

—**Dr. Christopher To**, barrister-at-law, Gilt Chambers



### Lens on China

Intermediate and Advanced Readings on Film for Learning Chinese 影像中国

现代汉语中高级电影读本

Jing Wang and Xi Tian 王静、田溪

Bilingual in English and Simplified Chinese

**Chinese Language Studies** 

March 2020

176 pp., 7" x 10", 10 b&w illus.

Paperback 978-988-8528-21-9 HK\$360 | US\$46

Lens on China: Intermediate and Advanced Readings on Film for Learning Chinese is an innovative textbook that uses film to teach Mandarin Chinese. It not only provides students with a non-traditional way to learn Chinese by combining visual and textual materials, but also creates real, sociocultural and linguistic situations where students can use their acquired skills. Each lesson of the textbook focuses on one film in a highly engaging and effective way of learning. Each chapter comes with a comprehensive vocabulary list, detailed grammar explanations, and exercises in various formats. Such a design ensures a balance between basic language training in vocabulary and grammatical structure, and more advanced goals in interactive communication and indepth reflection.

Ten films are chosen to help the student achieve sociocultural knowledge that will deepen their understanding of contemporary China. Half of the films selected are light-hearted works on youth, love, and aspirations, with discussions revolving around topics such as relationships, immigration, elderly care, education, and social justice. The other half tackles more complex issues pertinent to the impact

of China's economic and political reforms, as well as its fast-changing social and cultural landscape. Lens on China will become a treasured language resource to those who want to master Mandarin Chinese.

Jing Wang is a senior lecturer of Chinese at Princeton University.

Xi Tian is an assistant professor of East Asian Studies at Bucknell University.

"In Lens on China, the authors utilize various efficient pedagogical approaches, including theme-based and communicative-based methodologies. The book also stays focused on the language training in vocabulary and grammatical structure. A groundbreaking work among other textbooks on teaching Chinese language through readings on film."

-Yongping Zhu, University of Notre Dame

"This nicely designed textbook is tailor-made for intermediate and advanced learners of Chinese, who aspire to improve their Chinese language proficiency and to develop a better understanding of key issues in contemporary Chinese society."

—Hsin-hsin Liang, University of Virginia

### 中國語文及文學教育系列

### 跨國界閱讀

翻譯文學的教與學

(Reading across Borders: Teaching and Learning of Literature in Translation)

何洵怡

### 語文教育

March 2020

188 pp., 7" x 10", 6 b&w illus.

Paperback 978-988-8528-29-5 HK\$210 | US\$27



《跨國界閱讀:翻譯文學的教與學》借鑒「多元系統」和「文學交流模式」理論,突破語言界限, 把翻譯文學定位於第一語言教學,結連「中國文學」與「外國文學」及其他系統,並配合學生導向的課堂活動,冀爲翻譯文學教師和研究者提供 寶貴的理念和實踐。

全書以西方文藝思潮發展爲主軸,同時兼顧學生的程度和興趣,選取共八部的經典翻譯文學作品,涵蓋古代文學、中世紀、文藝復興、新古典主義、浪漫主義、寫實主義、現代主義時期。內文條理清晰,作者對每部作品的討論包括以下環節:譯本選擇、教學目標、教學方法和過程、深入討論課題、推薦書目。

本書鼓勵老師把教學與評核融爲一體,在過程中 運用戲劇、辯論、朗讀、繪畫、音樂、文學日誌 等方法,讓學生表達所思所感;老師亦不斷給予 適切回饋。學生在享受翻譯文學盛宴之餘,能藉 多樣感官和途徑深刻領受作品,擴闊閱讀視野, 從而更多認識自己、世界、人生。

何洵怡,香港大學教育學院首席講師、博士生導師,曾獲學院頒發「優秀教師獎」。她畢業於香港中文大學中文系和國立臺灣大學外交系,獲香港大學教育交憑,後取得美國華盛頓大學比較文學碩士、威斯康辛大學東亞語言及文學博士學位。

她的研究領域豐富,包括現代小說、翻譯文學、 戲劇教育。除論文外,其著作有《與全球孩子同 行:閱讀與服務的力量》(2010)、《課室的人生 舞臺:以戲劇教文學》(2011)。

### Also by 何洵怡:

### 課室的人生舞臺

以戲劇教文學 (2011)

Also in the series:

多語言、多文化環境下的中國語文教育 理論與實踐 (2019)

幼兒綜合高效識字 中文讀寫的理論及實踐 (2015)

香港幼兒口語發展,第二版 (2014)

香港少數族裔學生學習中文的研究 理念、挑戰與實踐 (2012)

非華語學生的中文學與教 課程、教材、教法與評估 (2012)

香港中國語文課程新路向 學習與評估 (2011)

中國語文課程、教材及教法面向有特殊學習需要的學童(2008)



### 聽賞中國音樂

(Soundscapes in Chinese Music)

黄泉鋒 編

### 中國音樂

January 2020 188 pp., 6" x 9", 85 b&w illus.

Paperback 978-988-8528-11-0 HK\$210 | US\$27

《聽賞中國音樂》一書,是特別爲對中國音樂有興趣的一般讀者撰寫,同時亦希望藉此與學者、樂師、作曲家等專業讀者對話。作者注重以一種超越自我文化、身分、專業,甚至個人喜好與實效的角度來認識和欣賞「中國音樂」。全書十章的內容以樂種及其音聲邏輯爲依歸,並附以實例,探討音樂的歷史論述、彈唱習慣、聲音規律、審美原則、文化脈絡,以及政治關係等議題。作者希望重新思考「中國音樂」一詞的意義,並嘗試爲歷史、人類學、文化研究等領域提供一種音樂的角度。

**黃泉鋒**現任美國明尼蘇達州麥卡萊斯特大學副教 授及音樂系主任,主授中國音樂、世界音樂、民 族音樂學等課。 「內容充實,意念耳目一新!其所涵蓋,誠今中國文化及音樂教學之必備課題。尤其引言, 一反歷代沿用取態,於『中國音樂』概念之精 闢解構,獨具創見,勇氣可嘉!於香港與中國 之微妙關係,更多所啓發!」

——**余少華**,著有《樂猶如此》、《樂在顛錯中: 香港雅俗音樂文化》

「《聽賞中國音樂》是近年有關中國音樂著作的奇葩,在此特別褒揚黃泉鋒和文集作者的貢獻,文章利用現代理論的思維對音樂、樂種,以及音樂行爲作出深度的分析,用深入淺出的語言去闡述音樂文本和社會思潮的緊密關係,這書不但提供了豐富的信息,還有案例研究和具說服力的討論,是學習中國音樂的必備讀物!」

---**劉長**江,香港中文大學/夏威夷大學

### **New in Paperback**

### A City Mismanaged

Hong Kong's Struggle for Survival

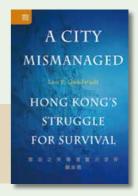
(管治之失:香港奮力求存)

### Leo F. Goodstadt

**Public Administration / Hong Kong** 

December 2019 240 pp., 6" x 9"

Paperback 978-988-8528-49-3 HK\$180 | US\$24 Hardback 978-988-8455-98-0 HK\$280 | US\$40



A City Mismanaged traces the collapse of good governance in Hong Kong, explains its causes, and exposes the damaging impact on the community's quality of life.

Leo Goodstadt argues that the current well-being and future survival of Hong Kong have been threatened by disastrous policy decisions made by chief executives and their principal officials. Individual chapters look at the most shocking examples of mismanagement: the government's refusal to implement the Basic Law in full; official reluctance to halt the large-scale dilapidation of private sector homes into accommodation unfit for habitation; and ministerial toleration of the rise of new slums.

Mismanagement of economic relations with Mainland China is shown to have created severe business losses. Goodstadt's riveting investigations include extensive scandals in the post-secondary education sector and how lives are at risk because of the inadequate staff levels and limited funding allocated to key government departments.

This book offers a unique and very powerful account of Hong Kong's struggle to survive.

Leo Goodstadt is an honorary fellow of the University of Hong Kong. He was head of the Hong Kong government's Central Policy Unit from 1989 to 1997 and previously served on eight government statutory and advisory boards. His academic publications are extensive, and he has four books published by Hong Kong University Press since 2005.

'Goodstadt demonstrates how the neglect of social rights in managing the SAR has brought about serious consequences through the discussion of housing, medical services, and education. A highly readable title with a lot of interesting arguments for those who really care about Hong Kong.'

**—Lui Tai-lok**, Department of Asian and Policy Studies, Education University of Hong Kong

'Goodstadt gives a well-grounded and relentless rebuke of the HKSAR government for failing to safeguard lives, quality of living and the interests of its people in the past twenty years. It is a poignant siren that calls for reflection and correction.'

—**Christine M. S. Fang**, Department of Social Work and Social Administration, The University of Hong Kong

## Distributed Presses Distributed for Asia Society Hong Kong Center 亞洲協會香港中心



### A World Within

The Art and Inspiration of Irene Chou

### 萬象之根

周綠雲繪書藝術展

### Joyce Hei-ting Wong

With Essays by **Eva Kit Wah Man** and **André Chan** 黃熙婷及文潔華和陳子澂

Bilingual in English and Chinese

**Fine Arts** 

September 2019

218 pp., 8.25" x 10.625", 79 color or b&w illus.

Hardback 978-988-78732-2-8 HK\$350 | US\$45

This bilingual exhibition catalogue, A World Within: The Art and Inspiration of Irene Chou, is published on the occasion of Asia Society Hong Kong Center's eponymous exhibition. The catalogue celebrates Chou as one of the most inventive artists at the forefront of Hong Kong's New Ink Painting Movement, with her dynamic career spanning from the 1950s to early 2000s. She was remarkable for paving new possibilities in Chinese ink painting through a highly original abstract visual language, and her exploration of modern themes informed by an interest in metaphysics, science and literature.

Joyce Hei-ting Wong is a Curator at Chantal Miller Gallery, Asia Society Hong Kong Center. She holds a BA from the University of Hong Kong double majoring in English Literature and Fine Art (2015).

**Eva Kit Wah Man** obtained her Ph. D from Chinese University of Hong Kong. She is presently Director and Chair Professor of the Academy of Film, Baptist University of Hong Kong.

André Chan is an independent curator, writer and researcher based in Hong Kong. He obtained his qualifications in Curatorial Studies in Central St. Martin's, London and East Asian Studies in University of Toronto.

爲配合「二十世紀中國女藝術家系列」之三的《萬 象之根:周綠雲繪畫藝術展》,亞洲協會香港中心 出版這本展覽同名圖錄。作爲香港新水墨運動中其 中一位最具創造力的藝術家,從二十世紀五十年代 到千禧年,周綠雲的藝術生涯橫跨了半個世紀。她 以一種高度原創的視覺語言及其產自對玄學、科學 和文學興趣,致力探索當代議題的作品,爲中國水 墨書提供了全新的可能性。

**黃熙婷**,亞洲協會香港中心麥禮賢夫人藝術館策展 人。她 2015 年畢業於香港大學,雙主修英國文學 及藝術史。

文潔華,香港中文大學哲學博士,現任香港浸會大 學電影學院總監及講座教授。

**陳子澂**,現爲香港獨立策展人與作家。他畢業於倫 敦中央聖馬丁學院,主修展覽策劃,後於多倫多大 學修讀東亞研究。

### Distributed for HKU Museum and Art Gallery 香港大學美術博物館 Distributed Presses

### Living Kogei

Contemporary Japanese Craft from the Ise Collection 藝流不息

伊勢文化財團藏日本當代工藝

Introductory essay by **Ben Chiesa** 紀奕邦 撰著

Bilingual in English and Chinese

**Fine Arts** 

October 2019

100 pp., 11" x 11", over 60 color illus.

Paperback 978-988-19025-8-0 HK\$200 | US\$30



The modern Japanese term for artisan crafts, kogei (pronounced 'ko-gay') refers to a form of highly skilled artistic expression associated with specific regions and craftsmen in Japan. Kogei works typically include ceramics, textiles, lacquer, metal, glass and wood, and have at their core a concern for fine craftsmanship and the inherent qualities of the materials. Informed by centuries of tradition, these crafts have been revitalised and expanded in recent years, with emerging avant-garde tendencies in fields such as bamboo sculpture and studio glass competing with established practices and values that are deeply embedded in Japanese culture.

Drawn from the diverse collections of the Ise Foundation, *Living Kogei* highlights over sixty works by prominent and emerging contemporary Japanese artists—including Living National Treasures whose skills have been recognised by the Japanese government. Ranging from rustic ceramics with asymmetrical forms, to abstract glass with elegant silhouettes and sensuous colours, each work demonstrates how contemporary artisans revere and carry on the long tradition of Japanese craft, while at the same time departing from convention in search of the new.

「工芸」是現代日語詞彙,即工藝,指一種與日本特定地區及工藝家相關、講求精湛技藝的藝術表現形式。日本的工藝包括陶瓷、織物、漆器、金屬器、玻璃器和木器等以巧奪天工的手藝和材料的固有特質爲核心的器物。這些蘊含數百年傳統精髓的工藝,近年得以復興與拓展。其中,竹雕塑和「工作室玻璃」等較新興而前衛的工藝領域,正與日本文化既有的實踐和價值觀爭競。

《藝流不息:伊勢文化財團藏日本當代工藝》精選展示逾六十件來自伊勢文化財團的當代工藝品。此等出自著名和新晉的當代日本工藝家一包括精湛技藝備受日本政府肯定的「人間國寶」一巧手的作品,既有造型不對稱的樸拙陶瓷,亦有線條輪廓優雅且色彩斑斕的抽象玻璃工藝品。每件作品既流露出當代工藝家對歷史悠久的日本傳統工藝的崇敬與傳承,亦體現他們如何從傳統中蛻變而有所創新。

## Distributed Presses Distributed for HKU Museum and Art Gallery 香港大學美術博物館



### **Clouds of Ink Pools of Colour**

Paintings by Hou Beiren

墨雲彩池

侯北人畫展

Introductory essay by Kevin McLoughlin

Bilingual in English and Chinese

**Fine Arts** 

January 2020

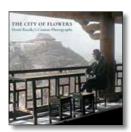
100 pp., 10.25" x 10.25", over 40 color illus.

Paperback 978-988-19025-7-3 HK\$200 | US\$30

Hou Beiren has painted with brush and ink since childhood. Under the influence of the great painter Zhang Daqian (1899–1983) Hou began to experiment with a style of painting that has its origins in the 9th century. Known as splashedink, this technique was little used before Zhang Daqian's revival in the 1950s. Over the past several decades, Hou's painting has colourfully reinvigorated the splashed-ink technique, playfully combining elements of Abstract Expressionism, poetic imagery and landscape painting based upon the Chinese literati tradition.

侯北人自幼習畫,他受繪畫大師張大千(1899-1983) 啓發,開始探索一種源自九世紀的繪畫風格——潑墨。在張大千於五十年代復興潑墨技法前,只有少數人採用此法。過往數十年間,侯北人的繪畫引人入勝,既爲潑墨技法注入活力,亦將抽象表現主義、詩歌意象及以中國文人傳統爲基礎的山水畫等種種元素互相融合,意趣十足。

### Distributed for HKU Museum and Art Gallery 香港大學美術博物館 Distributed Presses



# The City of Flowers Dezső Bozóky's

Dezső Bozóky's Canton Photographs

Diary entries by **Dezső Bozóky** 



### Landscapes and Other Natural Occurrences 風景與自然景象

Chung H. Chak 翟宗浩

### **History / Photography**

December 2019

100 pp., 9" x 9", over 30 color illus.

Paperback 978-988-19025-9-7 HK\$150 | US\$21

Bilingual in English and Chinese **Fine Arts** 

January 2020

80 pp., 10" x 9.75", 60 color illus.

Paperback 978-988-19025-0-4 HK\$150 | US\$20

Hungarian naval doctor Dezső Bozóky travelled across East Asia from 1907-1909, documenting his journey with diary entries and hundreds of self-developed glass plate negatives. From his base in Hong Kong, Bozóky travelled to Guangdong province on several occasions in 1908, photographing locations throughout Canton (Guangzhou) that continue to attract visitors, including Shamian Island, the Chen Clan Ancestral Hall and the City of the Dead (Yongsheng si). Bozóky also traveled up the Pearl River, recording the karst hills and life along the river. UMAG published a previous volume of Bozóky's photographs and diary entries in the volume Two Years in East Asia: Travelling in Hong Kong 1907-1909.

A selection of recent drawings and paintings from Hong Kong artist Chak, focusing on work from 2018 to the present.

Throughout his artistic career—in the United States, Japan and Hong Kong—Chak has remained fascinated with the underlying structure of nature and the forces found within mountains, forests and rivers. In deconstructing and then reconstructing the pictorial space, an energy is created that elucidates the beauty and inherent forces of the natural world.

Chak's landscapes are built on his study and radical questioning of various artistic traditions, as well as a keen striving to return to foundational aesthetic elements.

### Recent Backlist



### Maoist Laughter

(毛時代的笑)

Edited by Ping Zhu, Zhuoyi Wang, and Jason McGrath



### Negotiating Inseparability in China

The Xinjiang Class and the Dynamics of Uyghur Identity (在中國協商團結: 新疆班與維吾爾族身份認同的變動)

Timothy Grose

### **Cultural History / China**

August 2019 232 pp., 6" x 9", 19 b&w illus.

Hardback 978-988-8528-01-1 HK\$460 | US\$59

### **Education Policy / Politics / China**

Sepetember 2019

160 pp., 6" x 9", 4 b&w illus.

Hardback 978-988-8528-09-7 HK\$320 | US\$45



### Understanding Corporate Governance in China

(認識中國的企業管治)

Bob Tricker and Gregg Li



### Tales of Hope, Tastes of Bitterness

Chinese Road Builders in Ethiopia

(苦涩的希望:中國路工在非洲)

Miriam Driessen

### **Business / Management**

June 2019

332 pp., 6" x 9"

Paperback 978-988-8455-71-3 HK\$390 | US\$50 Hardback 978-988-8455-70-6 HK\$700 | US\$90 Anthropology / Labor Relations / China / Africa

June 2019

208 pp., 6" x 9"

Hardback 978-988-8528-04-2 HK\$350 | US\$45



### A Chinese Melting Pot

Original People and Immigrants in Hong Kong's First 'New Town' (融合華人:香港首個「新市鎮」的 原住民及移民)

Elizabeth Lominska Johnson and Graham E. Johnson



### **Emperor Qianlong's Hidden Treasures**

Reconsidering the Collection of the Qing Imperial Household

(乾隆秘寶:清宮收藏的再思考)

Nicole T. C. Chiang

### Anthropology / Sociology / History / Hong Kong

August 2019

232 pp., 7" x 10", 60 b&w illus.

Hardback 978-988-8455-89-8 HK\$550 | US\$70

### Art History / China

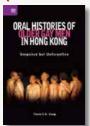
August 2019

168 pp., 6" x 9", 6 color and 3 b&w illus.

Hardback 978-988-8528-05-9 HK\$360 | US\$46

### Recent Backlist

### **Queer Asia series**



### Oral Histories of Older Gay Men in Hong Kong

Unspoken but Unforgotten (男男正傳:香港年長男同志口述史)

Travis S. K. Kong



### Indonesian Cinema after the New Order

Going Mainstream

(新秩序後的印尼電影:走向主流)

Thomas Barker

### **Gender Studies / Hong Kong**

August 2019

200 pp., 6" x 9", 30 b&w illus.

Paperback 978-988-8528-06-6 HK\$210 | US\$28

### Film Studies / Indonesia

September 2019

244 pp., 6" x 9", 26 b&w illus.

Hardback 978-988-8528-07-3 HK\$500 | US\$65

### **Crossings: Asian Cinema and Media Culture series**



### Remapping the Sinophone

The Cultural Production of Chinese-Language Cinema in Singapore and Malaya before and during the Cold War

(重繪華語語系版圖:冷戰前後新馬華 語電影的文化生產)

Wai-Siam Hee

### Thy Kingdom Come



Ruiwen Chen

港澳及內地聖公宗圖片史

Philip L. Wickeri and

Film Studies / Asian History

December 2019

252 pp., 6" x 9", 28 b&w illus.

Hardback 978-988-8528-03-5 HK\$540 | US\$70

### 魏克利、陳睿文 Bilingual in English and Chinese

Christianity / History / China

June 2019

224 pp., 10" x 11", 177 b&w and color illus.

Hardback 978-988-8528-02-8 HK\$520 | US\$67



### A Special Standing in the World

The Faculty of Law at The University of Hong Kong, 1969-2019 (香港大學法律學院史)

Christopher Munn

### A Practical Guide to Mental Health Law in **Hong Kong**

(香港精神健康條例實用指南)

Sherlynn G. Chan

### History / Law / Hong Kong

November 2019

360 pp., 7" x 10", 50 color illus.

Hardback 978-988-8528-31-8 HK\$250 | US\$32

### Law / Hong Kong

June 2019 164 pp., 6" x 9"

Paperback 978-988-8528-16-5 HK\$200 | US\$26 Hardback 978-988-8528-15-8 HK\$400 | US\$52

### Recent Backlist



### Medical Negligence in Hong Kong and How to Avoid It

An Introductory Guide (香港醫療疏忽法簡介)

**Cheong Peng Meng** 

### Medicine / Law / Hong Kong

October 2019

216 pp., 6" x 9", 5 b&w illus.

Paperback 978-988-8528-18-9 HK\$225 | US\$30 Hardback 978-988-8528-17-2 HK\$550 | US\$72

# 

### 香港雙語法制

語言與翻譯

(Bilingual Legal System in Hong Kong: Language and Translation)

湛樹基、李劍雄 編

### 翻譯 / 法律

September 2019

124 pp., 6" x 9", 4 b&w illus.

Paperback 978-988-8528-20-2 HK\$180 | US\$24

### 中國語文及文學教育系列



### 多語言、多文化環境下的中 國語文教育

理論與實踐

(Chinese Language Education in Multilingual and Multicultural Contexts: Theory and Practice)

羅嘉怡、巢偉儀、岑紹基、 祁永華 編著

### 語文教育

November 2019

196 pp., 7" x 10", 43 b&w illus.

Paperback 978-988-8528-08-0 HK\$195 | US\$25



### Talk to Me in Cantonese 跟我說廣東話

Betty Hung 孔碧儀

### **Chinese Language Studies**

August 2019

248 pp., 8" x 11"

Paperback 978-988-8455-86-7 HK\$250 | US\$33

Free Audio Online



# Chinese Aspectual Particle *le*

A Comprehensive Guide (汉语动态助词"了":一了百了)

Chungeng Zhu



# Plum Blossom on the Far Side of the Stream

The Renaissance of Jiang Kui's Lyric Oeuvre with Facsimiles and a New Critical Edition of *The Songs of the Whitestone Daoist* 

( 鬲溪梅:論姜夒《白石道人歌曲》 在清代的重現 )

### Yang Yuanzheng

Chinese Literature / Chinese Music

October 2019

428 pp., 9" x 12"

Hardback (+media) 978-988-8390-82-3 HK\$780 | US\$100

### **Chinese Language Studies**

November 2019

232 pp., 6" x 9"

Hardback 978-988-8528-10-3 HK\$425 | US\$55



### Distributors and Marketing Agents for Hong Kong University Press

### **East and South East Asia**

### Hong Kong and Macau

(non-exclusive distributor) SUP Publishing Logistics (HK) Ltd. 3/F, C & C Building

36 Ting Lai Road Tai Po. New Territories

Hong Kong

香港聯合書刊物流有限公司 香港新界大埔汀麗路36號 中華商務印刷大廈3字樓

Tel: (852) 2150 2100 Fax: (852) 2713 4675

Email: info@suplogistics.com.hk

### Taiwan

(exclusive distributor for Chinese publications) San Min Book Co. Ltd. No.386, Fuxing North Road Songshan District, Taipei 10476

Taiwan

弘雅三民圖書股份有限公司 台灣 台北市 10476 松山區復興北路386號

Tel: (886) 2 2500 6600 ext. 130~132

Fax: (886) 2 2508 4000 Email: ec@sanmin.com.tw Web: www.sanmin.com.tw

### Singapore, Malaysia, Brunei, The Philippines, Indonesia, Thailand, Laos, Cambodia, Burma and Vietnam

(exclusive distributor for English publications)

APD Singapore Pte Ltd. 52 Genting Lane

#06 - 05

Ruby Land Complex Block 1

Singapore 349560 Tel: (65) 6749 3551 Fax: (65) 6749 3552 Email: rosli@apdsing.com Web: www.apdsing.com

### China

(marketing agent) China Publishers Services Ltd. Room 718 Fortune Commercial Building 362 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, New Territories Hong Kong

Tel: (852) 2491 1436

Fax: (852) 2491 1435 Email: scwang@cps-hk.com Web: http://www.cps-hk.com

### Japan

(non-exclusive distributor) MHM Limited 1-1-13-4F Kanda Jimbocho Chiyoda-ku, Tokyo 101-0051 Japan

Tel: (81) 3 3518 9181 Fax: (81) 3 3518 9523

Email: sales@mhmlimited.co.jp

### **North America**

(exclusive distributor for English publications)

Chicago Distribution Center 11030 S. Langley Avenue Chicago IL 60628 USA

Tel: (1) 800 621 2736; 773 702 7000 Fax: (1) 800 621 8476; 773 702 7212

PUBNET@202-5280

Email: orders@press.uchicago.edu

### The United Kingdom and Europe

(exclusive distributor for English publications)

NBN International (Ingram Group) 10 Thornbury Road

Plymouth PL6 7PP United Kinadom Tel: (44) 1752 202301

Fax: (44) 1752 202333

Email: orders@nbninternational.com

### Australia, New Zealand, South America, Africa, and the Middle East

Hong Kong University Press, Chicago Distribution Center, and/or NBN International can all sell books in these territories Customers should feel free to contact the Press and/or its agents to determine the best way to purchase HKUP books.



Run Run Shaw Heritage House, Centennial Campus, The University of Hong Kong, Pokfulam Road, Hong Kong 香港 薄扶林 香港大學 百周年校園 逸夫苑 Email: uporders@hku.hk

Web: https://hkupress.hku.hk